



Брюксел, 24 май 2019 г.
(OR. en)

9567/19

Междуинституционално досие:
2008/0140(CNS)

SOC 381
ANTIDISCRIM 13
JAI 564
MI 463
FREMP 73

ДОКЛАД

От:	Председателството
До:	Комитета на постоянните представители (I част) / Съвета
№ предх. док.:	14253/18
№ док. Ком.:	11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 - COM(2008) 426 final
Относно:	Предложение за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация — Доклад за напредъка

I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 2 юли 2008 г. Комисията прие предложение за директива на Съвета, чиято цел е в обхвата на защитата срещу дискриминация, основана на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, да се включат области извън заетостта. Като допълва съществуващото законодателство на ЕО¹ в тази област, предлаганата хоризонтална директива за равното третиране ще забрани дискриминацията на посочените по-горе основания в следните области: социална закрила, включително социална сигурност и здравеопазване; образование; както и достъп до стоки и услуги, включително жилищно настаняване.

¹ По-конкретно директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО на Съвета.

Преобладаващото мнозинство от делегациите приветства по принцип предложението, а много от тях одобриха факта, че то има за цел да допълни съществуващата правна рамка, като се съсредоточи чрез хоризонтален подход върху четирите основания за дискриминация.

Повечето делегации потвърдиха, че е важно равното третиране да се утвърждава като споделена социална ценност в рамките на ЕС. По-специално, няколко делегации подчертаха значимостта на предложението в контекста на прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Някои делегации обаче биха предпочели по-амбициозни разпоредби по отношение на уврежданията.

Изтъквайки значението на борбата с дискриминацията, в миналото някои делегации поставяха под въпрос необходимостта от предложението на Комисията, което според тях нарушава националната компетентност по определени въпроси и противоречи на принципите на субсидиарност и пропорционалност. Освен това те продължават да поставят под въпрос включването в обхвата на директивата на социалната закрила и образованието.

Някои делегации поискаха също така разяснения и изразиха опасения, свързани по-специално с липсата на правна сигурност, разделението на компетентностите, както и с практическите, финансовите и правните последици от предложението.

Две делегации поддържат обща резерва по предложението като такова.

Засега всички делегации поддържат резерви за разглеждане по текста.

CZ, DK, MT и UK поддържат резерви за парламентарно разглеждане. Комисията потвърди първоначалното си предложение на този етап и поддържа резерва за разглеждане по всякакви промени в него.

Европейският парламент прие становището си на 2 април 2009 г.² в рамките на процедурата на консултация. След влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. предложението вече попада в обхвата на член 19 от Договора за функционирането на Европейския съюз; това изисква единодушие в рамките на Съвета след *одобрение* от страна на Европейския парламент.

² Вж. док. А6-0149/2009.

II. РАБОТАТА НА СЪВЕТА ПО ВРЕМЕ НА РУМЪНСКОТО ПРЕДСЕДАТЕЛСТВО

Работна група „Социални въпроси“ продължи да разглежда предложението³ въз основа на редакционните предложения на председателството⁴, като се съсредоточи върху няколко въпроса, включително дискриминацията на множество основания, дискриминацията въз основа на предположения, подбуждането към дискриминация, пропорционалните различия в третирането, достъпа до стоки и услуги и достъпността. Председателството също така рационализира текста в съответствие с настоящите принципи на изготвяне на законодателни текстове.

а) Допълнителни пояснения по ключови понятия

i. Дискриминация на множество основания (член 2, параграф 3-а и съображение 12аб)

В резултат на приноса на делегациите председателството предложи това понятие да се постави в отделен параграф и да се въведе хармонизиране на терминологията, като терминът „множествена дискриминация“ се замени с „дискриминация на множество основания“. Някои делегации изразиха съмнения относно стесняването на понятието за дискриминация на множество основания до четирите основания в предложението. При все това на заседанието на работната група на 16 май голямо мнозинство от делегациите постигна съгласие по промените във връзка с посоченото по-горе понятие.

ii. Дискриминация въз основа на предположения (член 2, параграф 2, буква г-а) и съображение 12а)

Председателството въведе нова буква в член 2, параграф 2 относно понятието „дискриминация въз основа на предположения“, което беше въведено в съображенията по време на предишни етапи от обсъжданията. Предложението на председателството получи широка подкрепа. При все това една делегация изрази загриженост относно транспонирането в националното право на определението „дискриминация въз основа на предположения“, предвид факта че се използват и двата глагола „предполагам“ и „възприемам“.

³ Заседанията бяха проведени на 2 април и 16 май.

⁴ Док. 7852/19 и 8812/19.

iii. Подбуждане към дискриминация (член 2, параграф 2, буква г-б)

Понятието „подбуждане към дискриминация“ се въвежда с нова буква в член 2, параграф 2. Председателството представи на делегациите обяснения, в които се посочва, че понятието няма официално определение, но то се съдържа в други съществуващи директиви за равното третиране, за да се направи защитата от дискриминация по-всеобхватна. Също така беше посочено, че това е област, която може да се доразвива чрез съдебна практика.

б) Пропорционални различия в третирането (член 2, параграф 7 и съображения 15 и 15а)

Много делегации изразиха силна воля за гарантиране на съгласуваността на предложението с изискванията на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и за рационализиране на текста. Като се ангажира с това усилие, председателството предложи също и заличаването на параграфа относно пропорционалните различия в третирането на основание възраст и увреждане в контекста на предоставянето на финансови услуги. Това е резултат от обширни дискусии относно възможността за разрешаване на пропорционални различия в третирането въз основа на актюерски принципи и статистически данни, като не е задължително обвързването на здравното състояние на дадено лице с увреждането му. Въпреки това няколко делегации изразиха съмнения във връзка с това заличаване, като посочиха, че въпросът вече е бил разгледан на по-ранните етапи от обсъждането на предложението и че е важно да се запазят тези разпоредби относно застрахователните, банковите и другите финансови услуги. Председателството стигна до заключението, че ще бъдат необходими допълнителни обсъждания и доуточняване.

в) Достъп до стоки и услуги (член 3, параграф 1, буква г)

В разпоредбата относно достъпа до стоки и услуги председателството предложи да се заличи текстът „които се предоставят извън контекста на личния и семейния живот“ и да се запази само частта, която гласи: „които са на разположение на обществеността“. Предложението е резултат от обсъжданията относно възможностите за предлагане на стоки и услуги в сферата на личния живот, но все пак достъпни и за обществеността (напр. в социалните медии и платформи) и дали такива ситуации представляват дискриминация. Малък брой делегации не можаха да подкрепят предложеното заличаване и призоваха за връщане на предишната формулировка. По отношение на тази разпоредба ще са необходими допълнителни обсъждания.

г) Разпоредби относно уврежданията

При изготвянето на редакционните предложения на председателството разпоредбите относно уврежданията бяха допълнително изяснени, а позоваванията на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания бяха хармонизирани в целия текст. По-специално, в съображение 20аб допълнително се подчертава значението на осигуряването на достъпност за хората с увреждания наравно с останалите.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

По време на румънското председателство беше постигнат осезаем напредък по редица въпроси. Въпреки широката подкрепа за целите на предложението за директива, необходими са техническа работа и още политически дискусии, преди да бъде постигнато нужното единодушие в Съвета.